



# Hybrid Piano NU1

Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

Before using this instrument, be sure to read  
"PRECAUTIONS" on pages 6 – 7.

Achten Sie darauf, vor Einsatz dieses Instruments die  
„VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seiten 6-7 durchzulesen.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section  
« PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 6-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección  
"PRECAUCIONES", en las páginas 6-7.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

EN  
DE  
FR  
ES

Nous vous remercions d'avoir choisi le piano hybride Yamaha.  
Afin de tirer le meilleur parti des performances et des caractéristiques de l'instrument, lisez les manuels avec attention et conservez-les en lieu sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

---

**Ce piano hybride d'exception associe les qualités irremplaçables d'un piano acoustique et la polyvalence de la technologie numérique.**

## Principales caractéristiques

### **Piano acoustique authentique avec fonction de piano droit**

Grâce à un mécanisme exclusif, le clavier et les marteaux reproduisent le son réaliste des pianos acoustiques. Cet instrument offre une réponse au toucher d'un grand réalisme, extraordinairement proche de celle d'un piano droit.

### **Technologie d'échantillonnage CFX**

La toute dernière technologie très élaborée d'échantillonnage a été utilisée pour capturer les somptueux sons du piano phare de Yamaha, le piano à queue de concert CFX. Toutes les caractéristiques du CFX original, qu'il s'agisse de la puissance de la basse ou de la clarté du registre médium, sont reproduites de manière très fidèle, pour donner un son global parfaitement équilibré et naturel.

### **Des résultats optimaux sans accordage**

À la différence d'un piano acoustique, il est inutile d'accorder cet instrument. Il reste toujours parfaitement accordé même après de longues périodes d'utilisation.

### **Commande de volume flexible**

Cet instrument vous permet d'exercer un contrôle total sur le volume de l'instrument en vous laissant régler son niveau sonore à votre guise. Vous pouvez également jouer ou écouter des morceaux en toute confidentialité, via un ou deux casques.

### **Reproduction audio et enregistrement via une mémoire flash USB**

L'instrument permet de reproduire les fichiers audio (.wav) enregistrés sur un périphérique de stockage USB. En outre, puisque vous pouvez enregistrer vos morceaux sous la forme de données audio dans une mémoire flash USB, vous avez la possibilité de les écouter sur des périphériques portables. Il suffit de transférer les données via un ordinateur.

# Table des matières

## PRÉCAUTIONS D'USAGE..... 6

### Introduction

Mise en route avant de commencer à jouer sur votre nouveau piano hybride

### Commandes et bornes du panneau ..... 8

#### Utilisation du clavier..... 9

- Utilisation des pédales ..... 11
- Utilisation d'un casque (en option) ..... 12
- I.A. Control (Intelligent Acoustic Control)..... 12

### Fonctions avancées

Cette section explique comment procéder à des réglages détaillés des diverses fonctions de l'instrument.

### Fonctionnement de base et autres opérations ..... 13

- Sélection d'une sonorité ..... 13
- Écoute des morceaux de démonstration de sonorité..... 13
- Utilisation du métronome..... 14
- Modification de la sensibilité au toucher..... 15
- Ajout de variations au son (Réverbération) ..... 15
- Transposition de la hauteur par demi-ton..... 16
- Réglage précis de la hauteur de ton ..... 16
- Réglage de l'accord de gamme..... 17

### Reproduction de morceaux ..... 18

- Morceaux compatibles avec cet instrument ..... 18
- Reproduction de morceaux ..... 19

### Enregistrement de votre performance..... 21

### Utilisation de la mémoire flash USB ..... 23

- Connexion de la mémoire flash USB..... 23
- Formatage de la mémoire flash USB ..... 24
- Copie de morceaux utilisateur depuis l'instrument vers une mémoire flash USB..... 24
- Suppression d'un fichier de morceau ..... 25

### Sauvegarde et initialisation des données ..... 26

- Sauvegarde de données dans la mémoire interne..... 26
- Initialisation des données de sauvegarde ..... 26

## Connexions ..... 27

### À propos de la norme MIDI ..... 29

- Exemple de connexion MIDI ..... 29
- Activation/désactivation de la commande locale .... 29

### Annexe

Cette section répertorie les messages qui apparaissent sur l'afficheur, le Guide de fonctionnement rapide, ainsi que d'autres informations.

### Liste des messages ..... 30

### Résolution des problèmes ..... 31

### Entretien ..... 32

### Caractéristiques techniques..... 33

### Index..... 34

### Guide de fonctionnement rapide \* ..... 35

\* Cette référence rapide décrit de manière détaillée le rôle des fonctions attribuées aux touches et au clavier.

### Accessoires

- Mode d'emploi
- « 50 greats for the Piano » (livret)
- Cordon d'alimentation secteur
- Protège-clavier en feutre
- Bandes en feutre x 3
- Tabouret\*
- Fiche d'enregistrement utilisateur de Mon produit Yamaha\*\*

\* Inclus ou en option en fonction du pays.

\*\* L'ID DU PRODUIT vous sera demandé lorsque vous remplirez la fiche d'enregistrement utilisateur.

### Matériaux en ligne

Outre ce manuel, les supports didactiques suivants sont également disponibles.



#### MIDI Référence (Référence MIDI)

Ce document contient le format des données MIDI, la fiche MIDI Implementation chart et des explications détaillées sur les réglages MIDI de l'instrument.



#### MIDI Basics (Généralités sur la norme MIDI) (uniquement en anglais, en français, en allemand et en espagnol)

Si vous voulez en savoir plus sur la norme MIDI et son utilisation, reportez-vous à ce manuel préliminaire.



#### Computer-related Operations (Opérations informatiques)

Comprend des instructions sur le branchement de cet instrument sur un ordinateur, ainsi que sur les opérations de transfert des données de morceau.

Pour obtenir ces manuels, accédez à la Yamaha Manual Library, tapez « NU1 » ou « MIDI Basics » dans la zone Model Name (Nom de modèle), puis cliquez sur le bouton de recherche [SEARCH].

### Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



### AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

#### Alimentation/cordon d'alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

#### Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

#### Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

#### Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

#### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
  - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



### ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

#### Alimentation/cordon d'alimentation

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

#### Montage

- Lisez attentivement la documentation fournie expliquant la procédure de montage. Une erreur dans l'ordre de montage des éléments pourrait endommager l'instrument ou entraîner des blessures corporelles.

#### Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- En cas de transport ou de déplacement de l'instrument, faites toujours appel à deux personnes au moins. En essayant de soulever l'instrument tout seul, vous risqueriez de vous faire mal au dos ou de vous blesser ou encore d'endommager l'instrument lui-même.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Les parties en bois de cet instrument sont conçues et fabriquées avec soin, dans le respect de l'environnement et de la santé. Toutefois, il peut arriver dans de rares cas que le matériau de revêtement et l'adhésif dégagent une odeur inhabituelle ou provoquent des irritations oculaires. Afin d'éviter ce désagrément, nous vous invitons à suivre les recommandations suivantes :
  1. Aérez pendant plusieurs jours la pièce dans laquelle vous avez déballé et installé cet instrument. Ce dernier a en effet été emballé dans un contenant hermétiquement clos qui garantit sa qualité pendant le transport.
  2. Si la pièce dans laquelle l'instrument est installé est petite, aérez cette pièce normalement, tous les jours ou régulièrement.
  3. Si l'instrument est resté dans une pièce fermée pendant une longue période à des températures élevées, aérez la pièce et, si possible, réduisez la température avant d'utiliser l'instrument.

#### Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

#### Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes du couvercle du clavier ou de l'instrument. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts dans le couvercle du clavier.
- N'insérez pas et ne laissez pas tomber d'objets en papier, en métal ou autres dans les fentes du couvercle du clavier, du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

#### Utilisation du tabouret (si fourni)

- Ne laissez pas le tabouret dans une position instable car il pourrait se renverser accidentellement.
- Ne jouez pas de l'instrument de manière trop brusque et ne vous mettez pas debout sur le tabouret. L'utilisation du tabouret à d'autres fins que celles prévues (comme escabeau, par exemple) peut provoquer des accidents ou des blessures.
- Une seule personne à la fois peut s'asseoir sur le tabouret afin d'éviter tout risque d'accident ou de blessure.
- Si les vis du tabouret se desserrent au fil de son utilisation, resserrez-les régulièrement à l'aide de l'outil fourni.
- Surveillez les jeunes enfants pour éviter tout risque d'accident ou de blessure auquel les enfants sont exposés en tombant du tabouret car celui-ci n'a pas de dossier arrière.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

## AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

### ■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Ces équipements risqueraient en effet de produire des interférences.
- N'exposez pas l'instrument à la poussière, à des vibrations ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée par exemple), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un fonctionnement instable de l'instrument. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 à 40 °C ou 41 à 104 °F.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ils risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- Le fait de heurter la surface de l'instrument avec des objets métalliques, en porcelaine ou tout autre matériau dur risque de craqueler ou d'écailler la finition. Veillez donc à procéder avec précaution.
- Retirez les saletés et les poussières à l'aide d'un chiffon doux. Ne frottez pas trop fort, car de petites particules de poussière peuvent rayer le revêtement de l'instrument.
- Les variations de température ou d'humidité importantes peuvent générer une condensation. Dans ce cas, de l'eau peut s'accumuler sur la surface de l'instrument. Si cette eau n'est pas retirée, les parties en bois risquent de l'absorber et d'être endommagées. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

### ■ Sauvegarde des données

- Pour éviter de perdre des données à cause d'un support endommagé, nous vous recommandons de sauvegarder toutes les données importantes sur deux mémoires flash USB.

## Information

### ■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit intègre des programmes informatiques et des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteur de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par des droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de ce contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteur entraîne des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DISTRIBUER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.

### ■ À propos des fonctions et données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux présélectionnés ont été modifiés afin d'en raccourcir la longueur ou à des fins d'arrangement, et peuvent ne pas être strictement identiques aux originaux.

### ■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent à expliciter les instructions et peuvent différer légèrement de celles qui apparaissent sur votre instrument.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont les marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

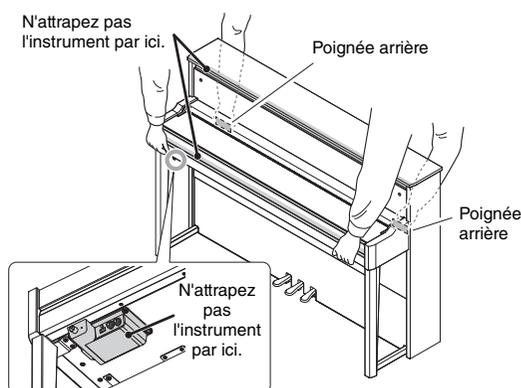
## Transport/Installation

En cas de déménagement, déplacez l'instrument en position horizontale. Ne soumettez pas l'instrument à des vibrations ou des chocs excessifs.

### ⚠ ATTENTION

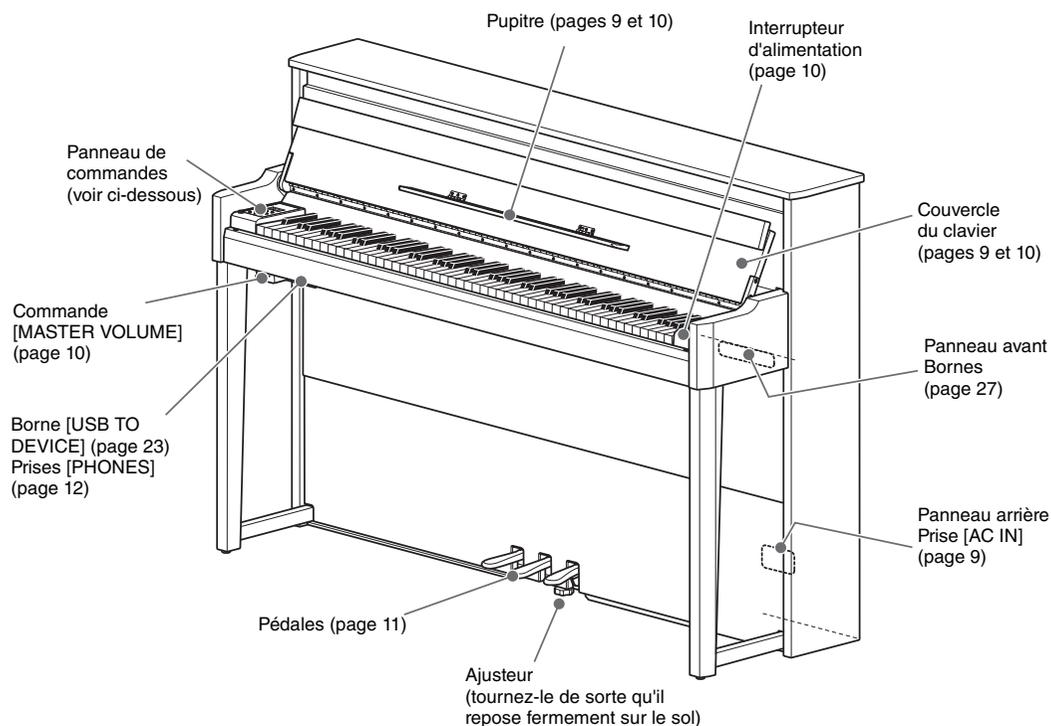
Lorsque vous déplacez l'instrument, saisissez-le toujours par le bas du clavier et par les poignées situées à l'arrière. Veillez à ne pas le tenir par la prise de casque. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.

Éloignez l'instrument du mur d'au moins 10 cm de manière à optimiser et à améliorer les effets sonores. Si, une fois installé, l'instrument est branlant ou instable, insérez les bandes de feutre fournies. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions fournies avec les bandes de feutre.

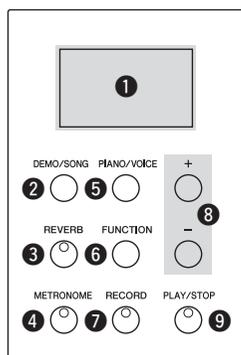


# Commandes et bornes du panneau

## Présentation



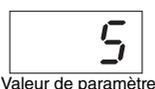
## Tableau de bord



- ❶ Écran ..... Voir ci-dessous.
- ❷ Touche [DEMO/SONG] (Démo/Morceau) ..... page 13
- ❸ Touche [REVERB] (Réverbération) ..... page 15
- ❹ Touche [METRONOME] ..... page 14
- ❺ Touche [PIANO/VOICE] (Piano/Sonorité) ..... page 13
- ❻ Touche [FUNCTION] (Fonction) ..... pages 16, 17 et 29
- ❼ Touche [RECORD] (Enregistrement) ..... page 22
- ❽ Touche [+]/[-]
- ❾ Touche [PLAY/STOP] (Lecture/Arrêt) ..... pages 19 et 22

## Afficheur

Indique différentes valeurs telles que le numéro du morceau et la valeur du paramètre. Notez que l'afficheur devient noir lorsque les valeurs sont définies.

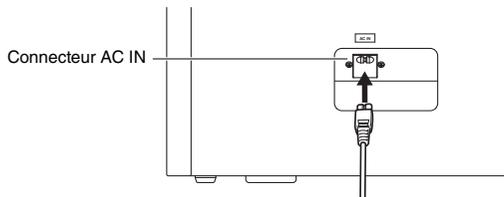


Cet afficheur indique également plusieurs messages sur trois caractères. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 30.

# Utilisation du clavier

## 1 Configurez l'alimentation.

1-1 Sur la face inférieure (page 8), insérez la fiche du cordon d'alimentation dans le connecteur [AC IN].



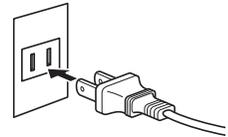
### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la tension secteur de votre instrument est adaptée à la région où vous comptez utiliser ce dernier. (La tension nominale figure sur la plaque du fabricant située sur le panneau inférieur.) Lorsque vous branchez l'unité sur une prise de courant inadéquate, vous risquez d'endommager sérieusement les circuits internes, voire de vous exposer à un danger d'électrocution.

1-2 Insérez la fiche située à l'autre extrémité du cordon dans une prise secteur standard.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni avec l'instrument. Si vous l'avez perdu ou s'il est endommagé et que vous devez le remplacer, contactez votre revendeur Yamaha. L'utilisation d'un cordon de remplacement inadéquat risque de provoquer un incendie ou une électrocution !
- Le type de cordon d'alimentation fourni avec l'instrument peut varier selon les pays. Dans certains pays, un adaptateur est fourni pour que les broches soient compatibles avec les prises secteur. Ne modifiez PAS la fiche fournie avec l'instrument. Si celle-ci ne convient pas, vous devez faire installer une prise adéquate par un électricien agréé.

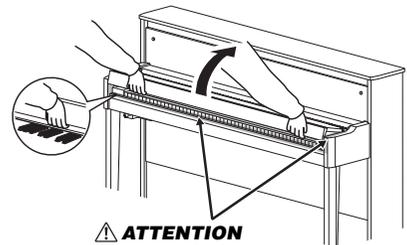


La forme de la fiche varie selon les pays.

## 2 Tenez la poignée des deux mains et soulevez le couvercle du clavier.

### ⚠ ATTENTION

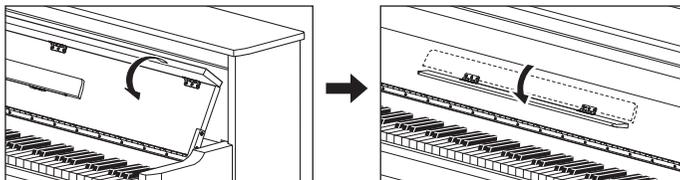
- Tenez toujours le couvercle du clavier à deux mains lors de son ouverture ou de sa fermeture. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas complètement ouvert ou fermé. Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre le couvercle du clavier et l'unité, et de ne pas blesser les personnes évoluant autour de vous, notamment les enfants.



### ⚠ ATTENTION

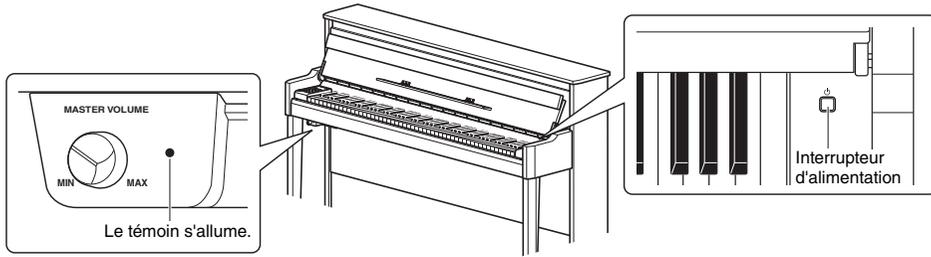
Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre le couvercle du clavier et l'instrument.

## 3 Repliez le haut du couvercle de clavier, puis ouvrez le pupitre et placez la partition dessus.



#### 4 Sur la partie droite du clavier, appuyez sur l'interrupteur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.

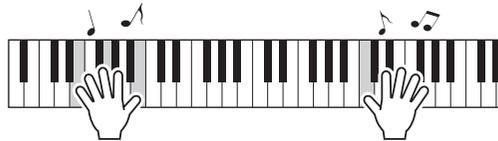
Le témoin, situé à l'emplacement indiqué ci-dessous, s'allume, l'afficheur (page 8) indique « NU1 » pendant quelques instants et l'instrument démarre.



#### AVIS

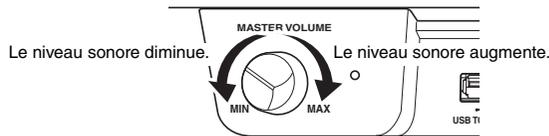
N'appuyez sur aucune touche jusqu'à ce que l'instrument ait démarré complètement (la mise en route prend environ quatre secondes une fois que vous avez tourné l'interrupteur). Certaines touches risqueraient de ne pas fonctionner correctement.

#### 5 Jouez au clavier.



#### Pour régler le volume :

Utilisez la commande [MASTER VOLUME] (page 8) située sur la partie avant gauche, juste en dessous du clavier.



#### ⚠ ATTENTION

Afin d'éviter toute perte d'audition, veillez à ne pas utiliser cet instrument à un volume élevé pendant une période prolongée.

#### 6 Appuyez de nouveau sur le sélecteur [⏻] pour mettre l'instrument hors tension.

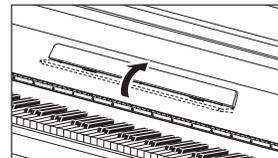
Le témoin d'alimentation s'éteint.

#### ⚠ ATTENTION

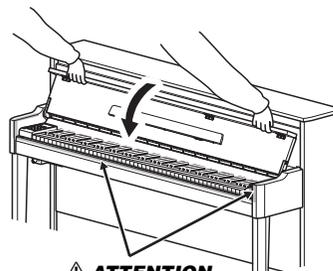
Une faible quantité d'électricité continue de circuler dans l'instrument après la mise hors tension. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'instrument pendant une période prolongée, veillez à le débrancher de la prise secteur.

#### 7 Fermez le pupitre.

Si vous ne repliez pas le pupitre avant de fermer le couvercle du clavier, le pupitre viendra heurter le clavier et pourrait l'endommager.



#### 8 Ouvrez le bord replié du couvercle du clavier des deux mains et fermez le couvercle délicatement.

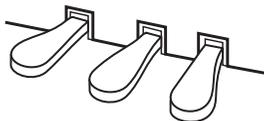


#### ⚠ ATTENTION

Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts entre le couvercle du clavier et l'instrument.

## Utilisation des pédales

L'instrument dispose de trois pédales, qui produisent toute une série d'effets expressifs semblables à ceux des pédales d'un piano acoustique.



### Pédale forte (droite)

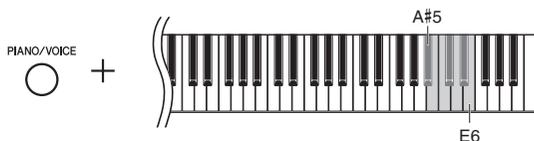
Le fait d'appuyer sur cette pédale prolonge les notes. Le fait de relâcher cette pédale interrompt (coupe) immédiatement le maintien des notes. La fonction de « pédale à mi-course » crée des effets de prolongation partielle en fonction du degré d'enfoncement de cette pédale.

#### ● Fonction de pédale à mi-course

Cette fonction permet de faire varier la longueur du maintien en fonction du degré d'enfoncement de la pédale. Plus vous enfoncez la pédale, plus vous prolongez le son. Par exemple, si vous enfoncez la pédale forte et que les notes que vous jouez vous semblent trop obscures ou sonores avec un maintien prolongé, vous pourrez relâcher la pédale de moitié pour atténuer le maintien.

#### ● Pour régler le point de pédale à mi-course :

Tout en maintenant la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre A#5 et E6. Cette opération définit le degré de pression à appliquer à la pédale forte pour obtenir l'effet à mi-course. Plus la valeur est faible, moins le point de pédale à mi-course est enfoncé. Plus la valeur est élevée, plus le point de pédale à mi-course est enfoncé.



Plage de réglage : -2 (A#5) – 0 (C6) – 4 (E6)  
Réglage par défaut : 0

### Pédale forte réactive GP

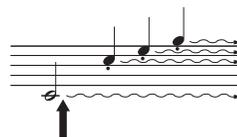
Cette pédale a été conçue pour offrir une réponse très subtile au toucher et s'apparente à la pédale d'un vrai piano de concert. Elle permet de ressentir physiquement la sensation du point de pédale à mi-course, ce qui permet d'obtenir plus simplement cet effet qu'avec les pédales classiques.

### Pédale de sostenuto (centre)

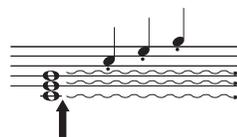
Le fait d'appuyer sur cette pédale tout en maintenant les notes prolonge les notes enfoncées (comme si vous appuyiez sur la pédale forte) ; en revanche, toutes les notes jouées par la suite ne sont pas prolongées. Cela permet, par exemple, de prolonger un accord tout en jouant les autres notes en mode « staccato ».

### Pédale douce (gauche)

Le fait d'appuyer sur cette pédale permet de réduire le volume et change légèrement le timbre des notes. Les notes jouées avant que vous enfoncez cette pédale ne sont pas modifiées.



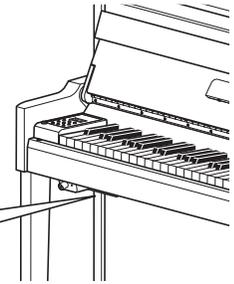
Si vous appuyez sur la pédale forte et la maintenez enfoncée, toutes les notes indiquées sont maintenues.



Si vous appuyez sur la pédale de sostenuto et la maintenez enfoncée, seules les notes indiquées sont maintenues.

## Utilisation d'un casque (en option)

Cet instrument étant équipé de deux prises [PHONES], vous pouvez y brancher deux casques stéréo standard. Si vous n'en utilisez qu'un seul, vous pouvez le brancher indifféremment sur l'une ou l'autre de ces deux prises. Les haut-parleurs sont coupés automatiquement.



### ⚠ ATTENTION

Afin d'éviter toute perte d'audition, veuillez à ne pas utiliser le casque avec un volume sonore élevé pendant des périodes prolongées.

## I.A. Control (Intelligent Acoustic Control ou contrôle acoustique intelligent)

Cette fonction permet de contrôler et de régler automatiquement la qualité du son en fonction du volume global de l'instrument. Même si le volume est faible, les sons graves et aigus sont très clairs. Notez que cette fonction ne concerne que les sons émis par les haut-parleurs de l'instrument.

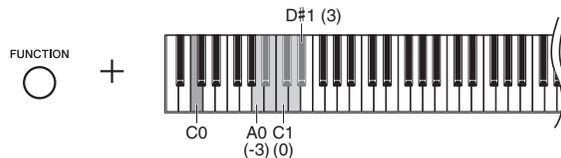
### ● Pour activer/désactiver la commande I.A. Control :

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche C0 à plusieurs reprises (autant de fois que nécessaire).

Réglage par défaut : Option activée

### ● Pour régler la profondeur du contrôle acoustique intelligent :

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre A0 et D#1.



Plage de réglage : -3 (A0) – 0 (C1) – 3 (D#1)

Réglage par défaut : 0 (C1)

Plus la valeur est élevée, meilleure est la qualité des graves et des aigus à des volumes faibles.

# Fonctionnement de base et autres opérations

## Sélection d'une sonorité

### ● Pour sélectionner la sonorité Grand Piano 1 (Piano à queue 1) :

Il vous suffit d'appuyer sur la touche [PIANO/VOICE].

### ● Pour sélectionner une autre sonorité :

Appuyez sur la touche [PIANO/VOICE] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [+] ou sur [-].

#### Liste des sonorités

Affichage	Nom de la sonorité	Descriptions
1	Grand Piano 1	Échantillons enregistrés à partir d'un concert pour piano à queue. Convient parfaitement aux compositions classiques et à tout autre style faisant appel à un piano acoustique.
2	Grand Piano 2	Sonorité de piano claire et spacieuse dotée d'une vive réverbération. Idéale pour la musique pop.
3	E.Piano 1	Créé par synthèse FM. Idéale pour la musique pop.
4	E.Piano 2	Simulation du son des coups de marteau métalliques. La tonalité peut être tour à tour douce avec un jeu de clavier léger et agressive avec un jeu prononcé.
5	Harpsichord	Instrument idéal pour la musique baroque. Dans la mesure où les cordes de clavecin sont pincées, il n'y a pas de toucher dynamique.

## Écoute des morceaux de démonstration de sonorité

Des morceaux de démonstration vous sont proposés pour chacune des sonorités de cet instrument.

### 1 Sélectionnez la sonorité du morceau de démonstration que vous souhaitez écouter.

### 2 Appuyez sur [DEMO/SONG].

Le morceau de démonstration de la sonorité sélectionnée à l'étape 1 démarre.

#### Pour changer de morceau de démonstration pendant la reproduction :

Appuyez sur [+] ou sur [-].

#### Pour régler le tempo de la reproduction :

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur TEMPO [+] ou [-].

### 3 Appuyez de nouveau sur la touche [DEMO/SONG] pour arrêter la reproduction.

#### Liste des morceaux de démonstration

Affichage	Nom de la sonorité	Titre	Compositeur
d01	Grand Piano 1	Prélude, Suite bergamasque	C. A. Debussy
d02	Grand Piano 2	—	—
d03	E.Piano 1	—	—
d04	E.Piano 2	—	—
d05	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach

Les morceaux d01 et d05 sont de courts extraits réarrangés à partir de compositions originales. Les autres morceaux de démonstration sont des œuvres originales de Yamaha (©2012 Yamaha Corporation).

#### NOTE

Vous pouvez jouer au clavier pendant la reproduction du morceau de démonstration.

#### NOTE

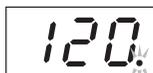
Aucune donnée MIDI n'est émise pendant la reproduction des morceaux de démonstration de la sonorité.

## Utilisation du métronome

La fonction de métronome est très pratique lorsque vous souhaitez vous exercer à un tempo précis.

### 1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.

Lorsque le métronome est en cours d'exécution, un point situé sur le côté droit de l'afficheur LED et le témoin du bouton du métronome clignotent en rythme avec le tempo.



Le témoin de temps clignote en rythme avec le tempo actuellement sélectionné.

### 2 Appuyez de nouveau sur la touche [METRONOME] pour arrêter le métronome.

#### Réglage du tempo

Pendant l'opération ci-dessous, vous pouvez vérifier le tempo sur l'afficheur.

##### ● Pour augmenter ou réduire la valeur de 1 :

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [+] (ou C#5) ou sur [-] (ou B4). Pendant la reproduction, il suffit d'appuyer sur [+] ou sur [-].

##### ● Pour augmenter ou réduire la valeur de 10 :

Tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée, appuyez sur la touche D5 ou A#4.

##### ● Pour réinitialiser la valeur par défaut (120) :

Tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée, appuyez sur la touche C5 ou sur [+] et [-] simultanément. Pendant la reproduction, appuyez simultanément sur [+] et [-].



Plage de réglage : 5 à 500 temps par minute  
Réglage par défaut : 120

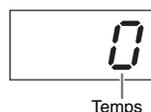
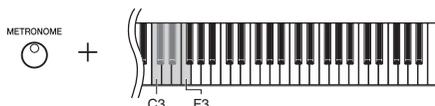
#### NOTE

Le réglage du tempo du métronome est rétabli sur sa valeur par défaut lors de la mise hors tension de l'instrument.

#### Sélection du temps

Tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C3 et F3.

La valeur sélectionnée apparaît sur l'afficheur lorsque vous maintenez les deux commandes enfoncées.



Réglage par défaut : 0 (pas de temps frappé)

#### NOTE

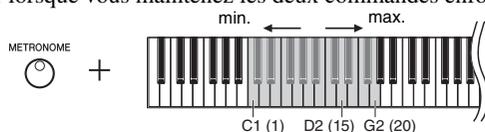
Le temps du métronome est rétabli sur sa valeur par défaut lors de la mise hors tension de l'instrument.

Affichage	Touche	Temps	Affichage	Touche	Temps
0	C3	0 (pas de temps frappé)	4	D#3	4
2	C#3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Seul le premier temps est marqué par un carillon s'il est réglé sur une valeur différente de 0.

#### Réglage du volume du métronome

Tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C1 et G2 pour régler le volume. La valeur indiquée apparaît sur l'afficheur lorsque vous maintenez les deux commandes enfoncées.



Le volume augmente au fur et à mesure que vous enfoncez des notes plus hautes.

Plage de réglage : 1-20  
Réglage par défaut : 15

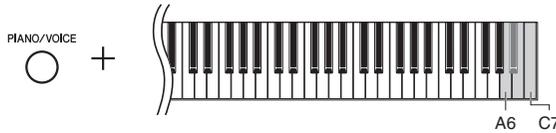
#### NOTE

Le réglage du volume de métronome est conservé, même après la mise hors tension de l'instrument.

## Modification de la sensibilité au toucher

Vous pouvez régler la sensibilité au toucher, c'est-à-dire l'impact sur le son de votre force de frappe au clavier.

Tout en maintenant la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre A6 et C7. La sensibilité au toucher sélectionnée apparaît sur l'afficheur lorsque vous maintenez les deux commandes enfoncées.



Affichage	Touche	Sensibilité au toucher	Descriptions
<i>FFF</i>	A6	Fixed (Constant)	Le niveau de volume ne change pas du tout, quelle que soit la force de votre jeu au clavier.
<i>1</i>	A#6	Soft (Léger)	Le niveau de volume change peu en réponse à votre force de jeu au clavier.
<i>2</i>	B6	Medium (Moyen)	Réponse standard au toucher dynamique du piano.
<i>3</i>	C7	Hard (Élevé)	Le niveau de volume change de manière importante, entre pianissimo et fortissimo. Vous obtenez un phrasé dynamique, avec des variations significatives. Vous devez appuyer très fort sur les touches pour produire un son soutenu.

Réglage par défaut : 2 (moyen)

### NOTE

Le type de toucher est rétabli sur sa valeur par défaut lors de la mise hors tension de l'instrument.

### NOTE

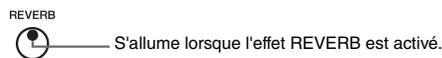
Ce réglage ne modifie que la réponse du clavier, mais pas son poids.

## Ajout de variations au son (Réverbération)

L'effet de réverbération reproduit l'ambiance acoustique réaliste d'un piano à queue.

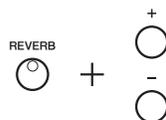
### Pour activer/désactiver la réverbération :

Appuyez plusieurs fois sur [REVERB] (autant de fois que nécessaire).



### Pour régler la profondeur de la réverbération :

Appuyez sur la touche [REVERB] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [+] ou [-]. La valeur actuelle apparaît sur l'afficheur lorsque vous maintenez les deux commandes enfoncées.



Pour restaurer la valeur par défaut (2), appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] tout en maintenant la touche [REVERB] enfoncée.

Plage de réglage : 1–20  
Réglage par défaut : 2

### NOTE

La profondeur de réverbération est rétablie sur sa valeur par défaut lors de la mise hors tension de l'instrument.

### NOTE

Le fait de maintenir la touche [REVERB] enfoncée permet d'afficher la valeur de profondeur de réverbération.

## Transposition de la hauteur par demi-ton

Vous pouvez augmenter ou diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois, afin de faciliter l'interprétation des tonalités difficiles et d'adapter la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Par exemple, si la valeur « +5 » est sélectionnée, le fait d'appuyer sur un do produit la hauteur de ton d'un fa : vous pouvez donc reproduire un morceau en fa majeur comme s'il était en do majeur.

### ● Pour transposer la hauteur de ton vers le bas :

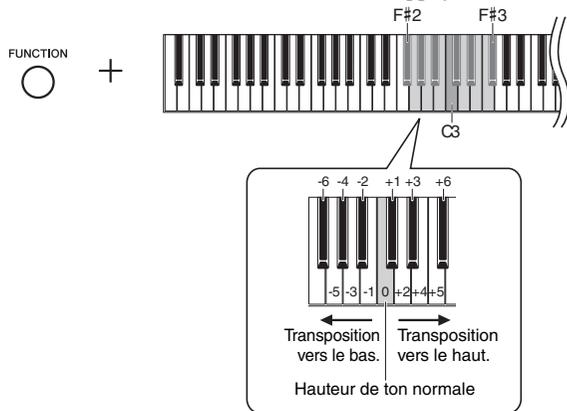
Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur une touche comprise entre F#2 (-6) et B2 (-1).

### ● Pour transposer la hauteur de ton vers le haut :

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur une touche comprise entre C#3 (+1) et F#3 (+6).

### ● Pour restaurer la hauteur de ton d'origine :

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche C3.



Réglage par défaut : 0 (haute de ton normale)  
Plage de réglage : -6 – 6

#### NOTE

La valeur de transposition est rétablie sur sa valeur par défaut lors de la mise hors tension de l'instrument.

La valeur indiquée apparaît sur l'afficheur.

## Réglage précis de la hauteur de ton

Vous pouvez régler avec précision la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument. Cette fonction est très utile si vous souhaitez utiliser cet instrument en accompagnement d'autres instruments ou d'une musique enregistrée.

Pendant l'opération ci-dessous, vous pouvez vérifier la hauteur de ton sur l'afficheur.

### ● Pour augmentation la hauteur de ton (par pas d'environ 0,2 Hz) :

Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [+]. Lorsque vous maintenez les deux touches enfoncées, le réglage actuel de la hauteur de ton (en Hz) apparaît sur l'afficheur.



Exemple : 442 Hz

### ● Pour diminuer la hauteur de ton (par pas d'environ 0,2 Hz) :

Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [-]. Lorsque vous maintenez les deux touches enfoncées, le réglage actuel de la hauteur de ton (en Hz) apparaît sur l'afficheur.

### ● Pour restaurer la hauteur de ton standard :

Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez simultanément sur [+] et [-]. En maintenant les trois touches enfoncées, vous affichez le réglage actuel de la hauteur de ton (en Hz).

#### NOTE

La valeur d'accordage est conservée en mémoire, même après la mise hors tension de l'instrument.

#### Hz (Hertz) :

Cette unité de mesure fait référence à la fréquence d'un son et représente le nombre de vibrations d'une onde sonore en une seconde.

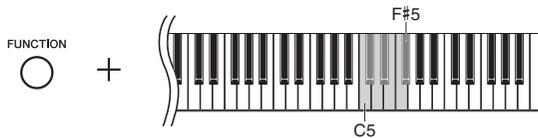
Plage de réglage : 414,8-466,8 Hz (=A3)  
Réglage par défaut : 440 Hz (=A3)

## Réglage de l'accord de gamme

Vous avez le choix entre plusieurs gammes pour l'instrument. La gamme classique, à tempérament égal, est la gamme d'accords pour piano la plus répandue de nos jours. Cependant, l'histoire a connu bon nombre d'autres gammes qui, pour la plupart, servent de base à certains genres musicaux. Cette fonction vous permet d'essayer les accords de ces différents genres.

### Sélection d'une gamme

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C5 et F#5. Vous pouvez afficher la valeur actuelle en maintenant les deux commandes enfoncées.



Affichage	Touche	Gamme	Description
1	C5	Equal (Égal)	La plage de hauteur de ton de chaque octave est divisée de façon égale en douze parties, les demi-tons étant uniformément espacés au niveau de la hauteur de ton. C'est l'accordage le plus fréquemment utilisé en musique aujourd'hui.
2	C#5	Pure Major (Majeure pure)	Ces accords préservent les intervalles mathématiques purs de chaque gamme, en particulier les accords parfaits (note fondamentale, tierce, quinte). Ce phénomène est nettement perceptible dans les harmonies vocales réelles, telles que les chœurs et les chants a cappella.
3	D5	Pure Minor (Mineure pure)	
4	D#5	Pythagorean (Pythagoricienne)	Cette gamme a été inventée par le célèbre philosophe grec et repose sur une série de quintes parfaites, regroupées en une seule octave. La tierce de cet accordage est légèrement instable, mais la quarte et la quinte sont remarquables et parfaitement adaptées à certaines voix principales.
5	E5	Mean-Tone (Tempérament moyen)	Cette gamme a été créée dans le but d'améliorer la gamme de Pythagore, de manière à ce que l'intervalle de la tierce majeure soit plus « dans le ton ». Elle a surtout été utilisée entre les 16e et 18e siècles, notamment par Händel.
6	F5	Werckmeister	Cette gamme composite combine les systèmes de Werckmeister et de Kirnberger, qui étaient eux-mêmes des améliorations des accords de tempérament moyen et de Pythagore. Cette gamme se distingue principalement par le fait que chacune de ses clés est dotée d'un caractère unique. Son usage était très répandu du temps de Bach et de Beethoven et, de nos jours encore, elle est souvent utilisée pour jouer de la musique d'époque au clavecin.
7	F#5	Kirnberger	

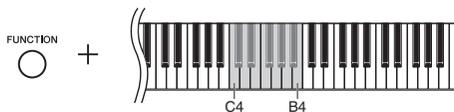
Réglage par défaut : 1 (Tempérament égal)

#### NOTE

La gamme est rétablie sur sa valeur par défaut lors de la mise hors tension de l'instrument.

### Sélection de la note fondamentale

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C4 et B4. Vous pouvez afficher la valeur actuelle en maintenant les deux commandes enfoncées.

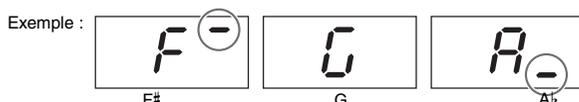


Touche	Note fondamentale						
C4	C	D#4	E♭	F#4	F#	A4	A
C#4	C#	E4	E	G4	G	A#4	B♭
D4	D	F4	F	G#4	A♭	B4	B

Réglage par défaut : C

#### NOTE

La note fondamentale est rétablie sur sa valeur par défaut lors de la mise hors tension de l'instrument.



(Suivie par un tiret placé en haut de la lettre, s'il s'agit d'un dièse)

(Suivie par un tiret placé en bas de la lettre, s'il s'agit d'un bémol)

# Reproduction de morceaux

Cet instrument peut reproduire des morceaux stockés dans la mémoire interne ou dans la mémoire USB connectée à la borne [USB TO DEVICE]. Vous pouvez reproduire deux types de morceaux : morceaux MIDI et morceaux audio.

## Morceaux MIDI et morceaux audio

Un morceau MIDI contient des données de votre performance au clavier (par exemple les touches que vous avez enfoncées et la force de frappe). Il ne s'agit pas de l'enregistrement d'un son proprement dit. Ces informations désignent les touches qui sont activées, la synchronisation et la force (comme dans une partition musicale). Selon les informations de la performance enregistrée, le générateur de son (du piano numérique, etc.) permet d'obtenir le son approprié. Les morceaux MIDI utilisent une petite quantité de données de l'enregistrement audio.

Un morceau audio est l'enregistrement du son proprement dit. L'enregistrement de ces données est identique à celui de données sur des cassettes ou avec un magnétophone. Vous pouvez les reproduire sur un lecteur de musique portable. Vous pouvez donc facilement faire écouter vos performances à d'autres personnes.

## Morceaux compatibles avec cet instrument

### Liste des catégories de morceau

Catégorie de morceau		Numéro de morceau	Descriptions
<i>d.xx</i>	Morceau de démonstration de sonorité (morceau MIDI)	<i>d0 1-d05</i>	Chaque morceau fait la démonstration de chaque sonorité de cet instrument.
<i>P.xx</i>	Morceau prédéfini (morceau MIDI)	<i>P0 1-P50</i>	50 morceaux de piano prédéfinis sur l'instrument. Ces morceaux correspondent aux partitions figurant dans le recueil « 50 greats for the Piano » ; vous pouvez les utiliser comme bon vous semble.
<i>R.xx*</i>	Morceau audio stocké sur la mémoire flash USB	<i>R00-R99</i>	Morceaux utilisateur enregistrés avec cet instrument (page 24)
		<i>C00-C99**</i>	Morceaux externes, disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur, etc.
<i>S.xx*</i>	Morceau MIDI stocké sur la mémoire flash USB	<i>S00-S99</i>	Morceaux utilisateur enregistrés avec cet instrument (page 24)
		<i>F00-F99**</i>	Morceaux externes, disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur, etc.
<i>U.xx</i>	Morceau MIDI stocké dans cet instrument	<i>U0 1-U 10</i>	Morceaux utilisateur enregistrés dans cet instrument (page 21)
		<i>L00-L99**</i>	Morceaux externes (disponibles dans le commerce ou enregistrés sur un ordinateur, etc.) transférés vers cet instrument depuis un ordinateur.

\* Indiquée uniquement lorsqu'une mémoire flash USB est connectée.

\*\* En l'absence de données, le numéro du morceau ne s'affiche pas.

### Morceaux utilisateur et morceaux externes

Les morceaux enregistrés par cet instrument sont appelés « morceaux utilisateur », tandis que les morceaux créés par d'autres méthodes ou sur d'autres instruments sont appelés « morceaux externes ». Dans la mémoire flash USB, les morceaux du dossier USER FILES sont gérés comme des morceaux utilisateurs. Les morceaux stockés dans un autre dossier sont gérés comme des morceaux externes. Lorsque vous enregistrez un morceau sur une mémoire flash USB, le dossier USER FILES est créé automatiquement et le morceau utilisateur qui résulte de l'enregistrement est enregistré dans ce dossier.

### NOTE

[xx] indique des valeurs numériques.

## Formats de données de morceaux pouvant être reproduites

### ● Formats SMF (Standard MIDI File) 0 et 1

L'un des formats MIDI compatibles les plus couramment utilisés pour stocker des données de séquence. Les morceaux MIDI enregistrés sur cet instrument sont sauvegardés au format SMF 0.

### ● Format WAV (.wav)

Format standard de fichier audio utilisé sur les ordinateurs. Cet instrument permet de reproduire des fichiers WAV stéréo de 44,1 kHz/16 bits. Sur cet instrument, les morceaux audio sont enregistrés dans ce format.

# Reproduction de morceaux

## Pour reproduire un morceau stocké sur une mémoire flash USB :

Lisez la section « Connexion de la mémoire flash USB » (page 23), connectez la mémoire flash USB à la borne [USB TO DEVICE], puis suivez les instructions ci-dessous.

### 1 Tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée, appuyez sur l'une des touches [+] ou [-] jusqu'à ce que la catégorie de morceau (page 18) souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

Les catégories de morceau s'affichent dans l'ordre suivant :

P.xx → (R.xx) → (S.xx) → U.xx → d.xx → P.xx → etc. Si vous souhaitez reproduire un morceau « C.xx », « F.xx » ou « L.xx », sélectionnez la catégorie de morceau « R.xx », « S.xx » ou « U.xx ».

### 2 Utilisez les touches [+] ou [-] pour sélectionner le numéro du morceau souhaité, ou « \*r d » (pour « random » ou aléatoire) ou « \*RL » (pour « all » ou tout).

Pour sélectionner « C.xx », « F.xx » ou « L.xx », maintenez la touche [+] enfoncée jusqu'à leur affichage. Vous pouvez également appuyer sur [-] à plusieurs reprises. « C.xx » apparaît après « R.99 » ; « F.xx » apparaît après « S.99 » et « L.xx » apparaît après « U.10 » sur l'afficheur. (En l'absence de données, le numéro du morceau ne s'affiche pas.)

#### ● Lorsqu'un numéro spécifique de morceau (P.0 1 et U.0 1 par exemple) est sélectionné :

Seul le morceau sélectionné est reproduit.

#### ● Lorsque la valeur « \*r d » ou « \*RL » est sélectionnée :

\*r d ....Reproduit indéfiniment les morceaux de ce type dans un ordre aléatoire.

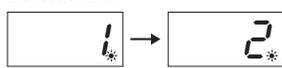
\*RL ....Reproduit indéfiniment les morceaux de ce type dans un ordre séquentiel.

L'astérisque (\*) fait référence aux indications « P », « R », « S » ou « U » sur l'afficheur. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 18.

### 3 Appuyez sur la touche [PLAY/STOP] pour lancer la reproduction.

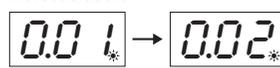
Dès que la reproduction démarre, le numéro de la mesure reproduite (dans le cas d'un morceau MIDI) ou la durée (dans le cas d'un morceau audio) apparaît sur l'afficheur.

#### Morceau MIDI



Numéro de la mesure sélectionnée

#### Morceau audio



Durée de reproduction

Indique les minutes. Si la durée est de 10 minutes ou plus, l'afficheur n'indique que le chiffre des unités.

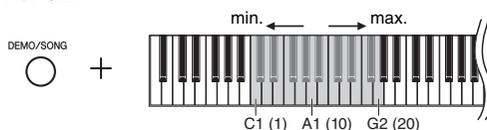
Indique les secondes.

### Réglage du tempo (morceaux MIDI uniquement)

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [+] ou [-] pour régler le tempo. Pour restaurer la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 14.

### Réglage du volume (morceaux audio uniquement)

Le volume de cet instrument peut être marqué différemment par rapport aux morceaux audio disponibles dans le commerce ou à ceux enregistrés sur un autre périphérique. Pour régler le volume d'un morceau audio, maintenez la touche [DEMO/SONG] enfoncée et appuyez sur l'une des touches comprises entre C1 et G2.



Plus la touche est élevée, plus le volume est fort.

#### NOTE

« R.xx » et « S.xx » ne s'affichent que lorsqu'une mémoire flash USB est connectée.

#### NOTE

Les indications concernant les morceaux telles que « F.00 » et « C.00 » peuvent ne pas apparaître immédiatement, en fonction du nombre de dossiers contenus dans la mémoire flash USB.

#### NOTE

Vous pouvez utiliser le métronome pendant la reproduction. Il s'arrête automatiquement lorsque vous arrêtez la reproduction.

#### NOTE

Lorsque vous reproduisez des morceaux MIDI contenant des sonorités incompatibles avec cet instrument (notamment des morceaux XG ou GM), les sonorités reproduites ne seront probablement pas identiques à l'original. En outre, les données de morceau des canaux MIDI 3 à 16 ne peuvent pas être reproduites, car cet instrument ne reconnaît que les canaux MIDI 1 et 2. Par conséquent, vous devez reproduire uniquement des morceaux contenant des données uniquement sur les canaux MIDI 1 et 2 (c'est-à-dire les canaux sur lesquels la performance est attribuée).

#### NOTE

Vous pouvez accompagner au clavier les morceaux reproduits. Vous pouvez également modifier la sonorité de votre performance au clavier.

Plage de réglage : 1 – 20  
Réglage par défaut : 16

### Rembobinage/avance rapide

Pendant la reproduction, appuyez sur la touche [-] ou [+] pour avancer ou reculer dans les mesures.

### Retour au début du morceau

Pendant la reproduction, appuyez simultanément sur les touches [-] et [+] pour revenir au début du morceau.

## 4 Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/STOP] pour arrêter la reproduction.

Si vous avez sélectionné un numéro de morceau spécifique à l'étape 2, la reproduction s'arrête automatiquement à la fin du morceau.

### Définition du code de caractère

Si le morceau ne peut pas être appelé, vous devrez peut-être choisir l'un des deux réglages suivants pour sélectionner le code de caractère approprié :

#### ● International

Pour la reproduction de morceaux dont les noms comportent des caractères alphabétiques latins (dont les trémas et les signes diacritiques). Pour sélectionner cette option, mettez l'instrument sous tension tout en maintenant les touches A-1 et A#-1 enfoncées.



#### ● Japonais

Pour la reproduction de morceaux dont les noms comportent des caractères japonais. Pour sélectionner cette option, mettez l'instrument sous tension tout en maintenant les touches A-1 et B-1 enfoncées.



Plage de réglage :  
JA (Japonais)/Int (International)

Réglage par défaut : Int

# Enregistrement de votre performance

Cet instrument permet d'enregistrer vos performances. Vous avez deux méthodes à disposition. La performance enregistrée peut être reproduite en tant que morceau utilisateur.

## ● Enregistrement MIDI

Cette méthode permet d'enregistrer vos performances au clavier et de les enregistrer sur l'instrument ou sur une mémoire flash USB en tant que morceau MIDI (format SMF 0). Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 morceaux sur l'instrument et un nombre plus important sur une mémoire flash USB (voir ci-dessous).

## ● Enregistrement audio

Cette méthode permet d'enregistrer vos performances au clavier et de les enregistrer sur une mémoire flash USB en tant que morceau audio au format WAV stéréo, dans la résolution de qualité CD. Le morceau audio enregistré peut ensuite être transmis à des lecteurs de musique portables pour être reproduit. La durée de l'enregistrement varie en fonction de la capacité de la mémoire flash USB.

### Quand utiliser une mémoire flash USB ?

Les morceaux MIDI peuvent être enregistrés sur la mémoire interne de cet instrument ou sur une mémoire flash USB, tandis que les morceaux audio ne peuvent être enregistrés que sur une mémoire flash USB.

Si nécessaire, préparez une mémoire flash et reportez-vous à la section « Connexion de la mémoire flash USB » (page 23), puis suivez les instructions ci-dessous.

## 1 Branchez une mémoire flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

## 2 Sélectionnez la méthode d'enregistrement.

### ● Pour effectuer un enregistrement MIDI :

Tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée, appuyez sur la touche [+] ou [-] jusqu'à ce que la mention « U.\*\* » (pour l'enregistrement des données dans l'instrument) ou « S.\*\* » (pour l'enregistrement des données dans la mémoire flash USB) apparaisse sur l'afficheur.

### ● Pour effectuer un enregistrement audio :

Tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée, appuyez sur la touche [+] ou [-] jusqu'à ce que la mention « R.\*\* » (pour l'enregistrement des données dans la mémoire flash USB) apparaisse sur l'afficheur.

## 3 Appuyez sur l'une des touches [+] ou [-] pour sélectionner un numéro de morceau.

- U0 1-U 10 ...Morceau utilisateur sur cet instrument (morceau MIDI)
- S00-S99 ....Morceau utilisateur dans la mémoire flash USB (morceau MIDI)
- R00-R99 ....Morceau utilisateur dans la mémoire flash USB (morceau audio)

### ● Lorsque le morceau sélectionné contient des données déjà enregistrées :

Vous pouvez vérifier ces informations en consultant l'afficheur.

Si le morceau contient des données :



Trois points s'allument.

Si le morceau ne contient pas de données :



Seul le témoin de gauche s'allume.

### AVIS

Lorsque le morceau sélectionné contient des données, n'oubliez pas que l'enregistrement de nouvelles données efface les données existantes.

## 4 Sélectionnez une sonorité (page 13) et d'autres paramètres d'enregistrement tels que le temps (page 14) et la réverbération (page 15).

### NOTE

Vous ne pouvez pas utiliser ce mode d'enregistrement dans les cas suivants :

- Pendant la reproduction de morceau (page 18)
- Pendant des opérations réalisées sur des fichiers (page 23)

### Si vous ignorez les étapes 1 à 4 lorsque le morceau sélectionné n'est pas enregistré :

Le fait d'appuyer sur la touche [RECORD] permet de sélectionner le morceau (parmi ceux qui ne contiennent aucune donnée) ayant le numéro le plus bas comme cible de l'enregistrement.

- Si la valeur « U.\*\* » est sélectionnée, le fait d'appuyer sur la touche [RECORD] permet de sélectionner « R.\*\* » (morceau audio sur la mémoire flash USB).
- Si la valeur « F.\*\* », « L.\*\* », « P.\*\* » ou « S.\*\* » est sélectionnée, le fait d'appuyer sur la touche [RECORD] permet de sélectionner « U.\*\* » (morceau MIDI dans la mémoire interne). S'il n'existe aucun morceau utilisateur vide, la cible d'enregistrement est « U0 1 ».

### Utilisation du métronome

Vous pouvez utiliser le métronome pendant l'enregistrement, mais le son du métronome n'est pas enregistré.

## 5 Appuyez sur la touche [RECORD] pour activer le mode d'enregistrement.

Le témoin [RECORD] s'allume et le témoin [PLAY/STOP] clignote en rythme avec le tempo sélectionné.

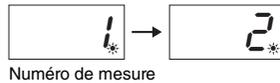


Pour quitter le mode d'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche [RECORD].

## 6 Lancez l'enregistrement.

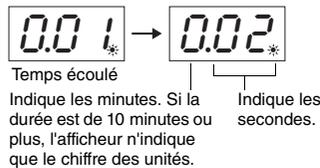
### ● Enregistrement MIDI :

Jouez une note au clavier ou appuyez sur la touche [PLAY/STOP] pour lancer l'enregistrement. Lors de l'enregistrement, le numéro de mesure sélectionné apparaît sur l'afficheur.



### ● Enregistrement audio :

Appuyez sur la touche [PLAY/STOP] pour démarrer l'enregistrement. Lors de l'enregistrement, la durée écoulée apparaît sur l'afficheur.



## 7 Appuyez sur la touche [RECORD] ou [PLAY/STOP] pour arrêter l'enregistrement.

Des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur pour indiquer que la sauvegarde des données enregistrées est en cours. Dès que les données sont enregistrées, la mention « End » apparaît sur l'afficheur, suivie du numéro du morceau, ce qui indique que le mode d'enregistrement est désactivé.

### **AVIS**

Si des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur, ne mettez pas l'instrument hors tension et ne déconnectez pas la mémoire flash USB. Cette opération pourrait supprimer toutes les données de morceaux de l'instrument, notamment les morceaux externes (page 18).

## 8 Appuyez sur la touche [PLAY/STOP] pour écouter le morceau enregistré.

Pour arrêter la reproduction, appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/STOP].

### **Suppression d'un fichier de morceau**

Pour supprimer le morceau enregistré, reportez-vous à la page 25.

### **Si la mémoire disponible est insuffisante :**

Le message « End » apparaît sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur la touche [RECORD]. Vous pouvez commencer l'enregistrement, mais vous risquez de manquer de ressources mémoire. Dans ce cas, il est préférable de commencer par supprimer tous les fichiers inutiles (page 25) pour libérer de l'espace mémoire.

### **NOTE**

Lors d'un enregistrement audio, vous enregistrez également le son en entrée via la prise AUX IN.

# Utilisation de la mémoire flash USB

Cet instrument comporte plusieurs fonctions, répertoriées ci-dessous, qui permettent de gérer les fichiers de morceau.

- **Formatage de la mémoire flash USB**
- **Copie d'un fichier MIDI utilisateur depuis l'instrument vers une mémoire flash USB**
- **Suppression d'un fichier de morceau depuis l'instrument ou depuis la mémoire flash USB**

## NOTE

Le mode File ne peut pas être appelé dans les cas suivants :

- Pendant la reproduction/mise en pause de morceau (page 18)
- Mode Record (Enregistrement) (page 21)

## Connexion de la mémoire flash USB

### Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne [USB TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous connectez une mémoire flash USB à la borne, prenez soin de la manipuler avec précaution. Pour cela, il est important de suivre les recommandations suivantes.

#### NOTE

Pour plus d'informations sur la manipulation de la mémoire flash USB, reportez-vous au mode d'emploi qui lui est associé.

#### ■ Mémoires flash USB compatibles

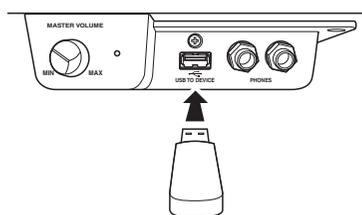
L'instrument ne prend pas nécessairement en charge toutes les mémoires flash USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des mémoires flash USB que vous achetez. Avant tout achat de mémoire flash USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, visitez la page Web suivante : <http://download.yamaha.com/>

#### NOTE

Il est impossible d'utiliser d'autres périphériques USB (clavier ou souris d'ordinateur, par exemple).

#### ■ Connexion de la mémoire flash USB

Lorsque vous connectez une mémoire flash à la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur de la mémoire est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.



#### AVIS

- Utilisez toujours un câble USB de moins de 3 mètres.
- Bien que l'instrument prenne en charge la norme USB 1.1, il est possible de connecter et d'utiliser un périphérique de stockage USB 2.0. Notez toutefois que la vitesse de transfert est celle de la norme USB 1.1.

### Utilisation de la mémoire flash USB

En reliant l'instrument à la mémoire flash USB, vous pouvez sauvegarder dans cette mémoire des données créées et les lire ensuite depuis cette mémoire.

#### ■ Nombre de mémoires flash USB pouvant être utilisées

Vous ne pouvez connecter qu'une seule mémoire flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

#### ■ Formatage de la mémoire flash USB

Lorsque vous accédez à une mémoire flash USB, un message vous invitant à formater le support peut apparaître. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage (page 24).

#### AVIS

L'opération de formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous par conséquent que le support que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

#### ■ Protection de vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur la mémoire flash USB. Si vous sauvegardez des données sur la mémoire flash USB, prenez soin de désactiver la protection en écriture.

#### ■ Connexion/Déconnexion de la mémoire flash USB

Avant de retirer la mémoire flash USB de la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que l'instrument n'est pas en train d'accéder à des données (lors d'opérations de sauvegarde, de copie ou de suppression, par exemple).

#### AVIS

Évitez de connecter/déconnecter la mémoire flash USB trop souvent. Cela risque en effet de « figer » ou de suspendre le fonctionnement de l'instrument. Lorsque l'instrument accède à des données (lors d'opérations de sauvegarde, de copie, de suppression et de formatage, par exemple) ou est en train de monter la mémoire flash USB (peu après la connexion), vous ne devez EN AUCUN CAS débrancher le connecteur USB. Vous risqueriez d'endommager les données de l'un des périphériques, voire des deux.

## Formatage de la mémoire flash USB

### AVIS

L'opération de formatage supprime toutes les données stockées dans la mémoire flash USB. Avant d'effectuer le formatage, sauvegardez toutes les données importantes sur un ordinateur ou un autre périphérique de stockage.

1 Branchez la mémoire flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

2 Tout en maintenant les touches [FUNCTION] et [PLAY/STOP] enfoncées, appuyez sur la touche [RECORD].

Le message « *F o r* » (Formatage) s'affiche quelques instants, suivi de « *n y* ». Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche [-] à ce moment-là.

3 Appuyez sur la touche [+] pour effectuer le formatage.

Des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur pour indiquer que le formatage est en cours. Une fois l'opération terminée, le message « *E n d* » apparaît sur l'afficheur.

### AVIS

Si des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur, ne mettez pas l'instrument hors tension et ne déconnectez pas la mémoire flash USB.

### NOTE

Lorsque vous enregistrez (page 22), copiez (voir ci-dessous) ou supprimez (page 25) un morceau, le message « *U n F* » peut apparaître, ce qui indique que la mémoire flash USB n'a pas encore été formatée. Dans ce cas, effectuez le formatage en suivant les indications de l'étape 2 à gauche.

## Copie de morceaux utilisateur depuis l'instrument vers une mémoire flash USB

Vous pouvez copier le morceau utilisateur depuis l'instrument vers la mémoire flash USB. Le morceau copié est enregistré au format SMF 0 dans le dossier USER FILES de la mémoire flash USB et le fichier est nommé automatiquement USERSONG\*\*.MID (\*\* étant des valeurs numériques).

1 Branchez la mémoire flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].

2 Pour la source de la copie, sélectionnez un morceau utilisateur dans cet instrument.

Pour obtenir des instructions détaillées, reportez-vous à la page 18.

3 Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche [PLAY/STOP].

Le message « *S A U* » apparaît quelques instants, suivi du numéro du morceau (« *5.00* » par exemple), pour indiquer la destination de la copie.



Pour annuler l'opération de copie avant qu'elle commence, appuyez sur une autre touche que la touche [PLAY/STOP].

4 Appuyez sur la touche [PLAY/STOP] pour lancer la copie.

Des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur pour indiquer que la copie est en cours. Une fois l'opération terminée, le message « *E n d* » apparaît sur l'afficheur.

### AVIS

Lorsque des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur, ne mettez pas l'instrument hors tension et ne déconnectez pas la mémoire flash USB.

### NOTE

Si un morceau différent des morceaux utilisateur sélectionnés à l'étape 2, le message « *E D t* » apparaît à l'étape 3. Dans ce cas, revenez à l'étape 2.

### NOTE

Si la mémoire flash USB ne dispose pas de l'espace suffisant, le morceau copié ne peut pas être sauvegardé. Pour disposer de la mémoire suffisante, essayez de supprimer les fichiers inutiles (page 25).

## Suppression d'un fichier de morceau

---

Un morceau protégé ne peut pas être supprimé.

**1 Si nécessaire, branchez la mémoire flash USB sur la borne [USB TO DEVICE].**

**2 Sélectionnez le morceau à supprimer.**

Pour plus de détails sur la sélection d'un fichier de morceau, reportez-vous à la page 19.

**3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur [RECORD].**

Le message « *dEL* » s'affiche quelques instants, suivi de « *n Y* ». Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche [-].

**4 Appuyez sur la touche [+] pour effectuer la suppression.**

Des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur pour indiquer que la suppression est en cours. Une fois l'opération terminée, le message « *Er d* » apparaît sur l'afficheur.

**AVIS**

Si des tirets apparaissent successivement sur l'afficheur, ne mettez pas l'instrument hors tension et ne déconnectez pas la mémoire flash USB.

**NOTE**

La reproduction d'un morceau n'est plus disponible après l'exécution de l'étape 3. Veuillez à vérifier le morceau à supprimer avant de passer à l'étape 3.

**NOTE**

Cette opération ne s'applique pas aux morceaux transférés depuis l'ordinateur vers la mémoire interne de cet instrument. Pour supprimer ce type de morceau, utilisez un ordinateur.

# Sauvegarde et initialisation des données

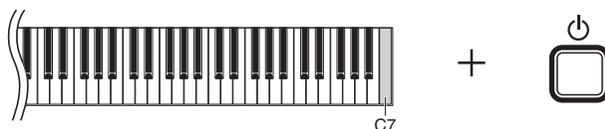
## Sauvegarde de données dans la mémoire interne

Les données suivantes, appelées données de sauvegarde, ainsi que les données de morceau utilisateur et de morceau externe sont conservées, même à la mise hors tension de l'instrument.

- Code de caractère ..... page 20
- Accordage..... page 16
- Activation/désactivation de la commande I.A. Control..... page 12
- Profondeur de la commande I.A. Control ..... page 12
- Point de pédale à mi-course..... page 11
- Volume du métronome ..... page 14
- Volume de morceau audio ..... page 19
- Activation/désactivation de la suppression des bruits  
au niveau des prises AUX IN ..... page 28

## Initialisation des données de sauvegarde

Maintenez la touche C7 enfoncée et mettez l'instrument sous tension. Le message «  $\llcorner \llcorner r$  » apparaît sur l'afficheur et la sauvegarde de données (à l'exception du code de caractère) s'initialise. Notez que les morceaux utilisateur et les morceaux externes ne sont pas effacés.



### AVIS

Ne mettez pas l'instrument hors tension lorsque les données stockées dans sa mémoire interne sont en cours d'initialisation (tant que le message «  $\llcorner \llcorner r$  » est affiché).

### NOTE

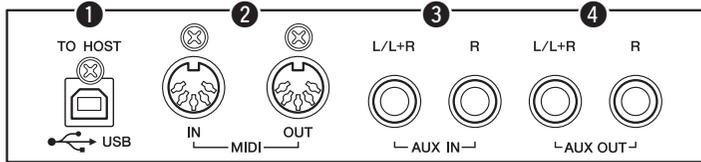
En cas de désactivation ou de dysfonctionnement de l'instrument, mettez celui-ci hors tension, puis exécutez la procédure d'initialisation.

# Connexions

## ⚠ ATTENTION

Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le minimum (0) afin d'éviter de provoquer un choc électrique ou d'endommager les composants.

### Bornes



Reportez-vous à la section « Commandes et bornes du panneau », page 8, pour obtenir des détails sur les emplacements des connecteurs.

5



(Côté gauche de la face avant, en dessous du clavier)

## 1 Borne USB [TO HOST]

En reliant un ordinateur à cette borne, vous pouvez transférer des données de morceau entre l'instrument et l'ordinateur via MIDI et bénéficier de logiciels de musique extrêmement performants. Pour plus de détails, reportez-vous au document Computer-related Operations (Opérations informatiques).

## 2 Borne MIDI IN/OUT

Ces bornes vous permettent de raccorder cet instrument à un autre instrument MIDI. Pour plus de détails, reportez-vous à la section À propos de la norme MIDI, page 29.

## 3 Prise AUX IN [L/L+R] [R]

En raccordant les câbles stéréo à ces prises, vous pouvez reproduire le son d'un autre équipement audio par l'intermédiaire des haut-parleurs de cet instrument.

### ⚠ ATTENTION

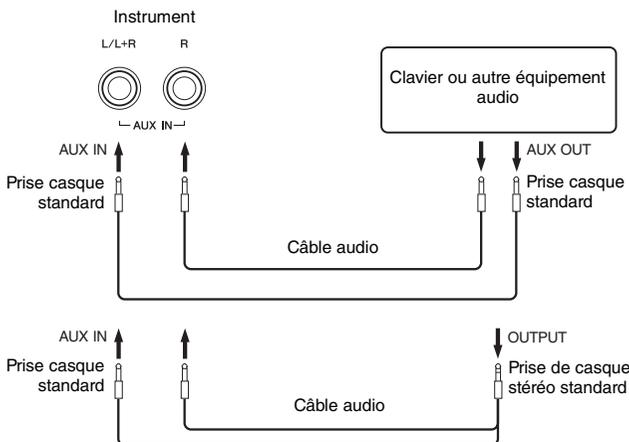
Lorsque les prises AUX IN sont raccordées à un périphérique externe, vous devez mettre sous tension d'abord l'appareil externe, puis l'instrument. Procédez dans l'ordre inverse lors de la mise hors tension.

### NOTE

Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne doivent pas être utilisés.

### NOTE

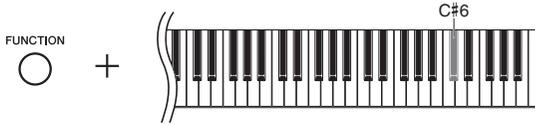
Utilisez uniquement la prise AUX IN [L/L+R] pour établir la connexion avec un périphérique mono.



● **Suppression des bruits au niveau des sons en entrée**

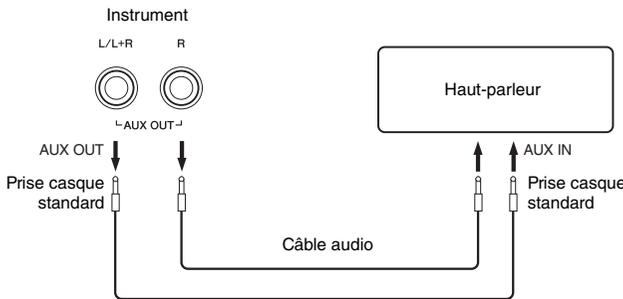
Par défaut, cet instrument supprime tout bruit indésirable du son en entrée. Toutefois, les sons légitimes tels que la chute douce des sons, risquent également d'être coupés. Pour éviter cette perte, désactivez la suppression des bruits en effectuant l'opération suivante.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez plusieurs fois sur la touche C#6 pour activer ou désactiver la suppression des bruits en fonction de vos besoins.



4 **Prises AUX OUT [L/L+R] [R]**

Ces prises relient le son de l'instrument à des systèmes de haut-parleurs externes, pour une diffusion dans de grandes salles de spectacle à des volumes élevés.



**ATTENTION**

Lorsque les prises AUX OUT sont raccordées à un périphérique externe, vous devez mettre sous tension d'abord l'instrument, puis l'appareil externe. Procédez dans l'ordre inverse lors de la mise hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez également tous les niveaux de volume sur le minimum (0).

**AVIS**

Lorsque les prises AUX OUT sont raccordées à un périphérique externe, ne connectez jamais les prises [AUX IN] sur les prises de sortie de l'appareil externe. Cela pourrait endommager les deux appareils.

5 **Borne [USB TO DEVICE]**

Cette borne permet le raccordement à la mémoire flash USB. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section Connexion de la mémoire flash USB, page 23.

Réglage par défaut : ON (Activé)

**NOTE**

Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance.

**NOTE**

Utilisez uniquement les prises AUX OUT [L/L+R] pour établir la connexion avec un périphérique mono.

# À propos de la norme MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est une norme mondiale de format pour la transmission et la réception de données entre différents instruments de musique électronique. La connexion d'instruments de musique prenant en charge la norme MIDI via des câbles MIDI vous permet de transférer des données de performance et de réglage entre plusieurs instruments de musique. Grâce à MIDI, vous pouvez également produire des performances plus évoluées qu'avec un seul instrument de musique.



## NOTE

Vous avez besoin d'un câble MIDI spécial (en option) pour effectuer la connexion MIDI.

## NOTE

Les messages MIDI gérés dépendent de l'instrument MIDI. En d'autres termes, certains messages MIDI transmis depuis cet instrument ne sont peut-être pas reconnus par l'instrument MIDI distinct. C'est la raison pour laquelle vous devez consulter la fiche MIDI Implementation Chart de chaque instrument MIDI. Cette fiche est décrite dans le document MIDI Reference.

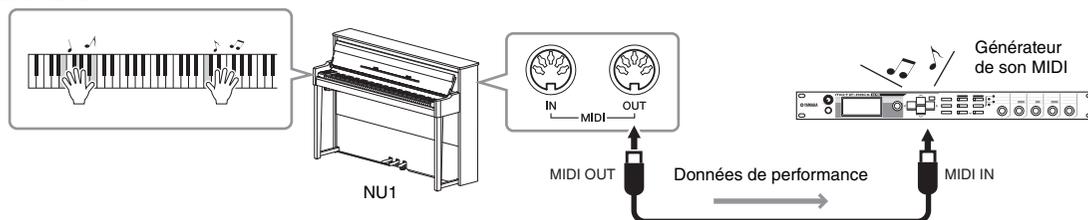
## NOTE

Pendant la reproduction du morceau, les données des canaux MIDI 3 à 16 sont les seules à être transmises via MIDI.

## Exemple de connexion MIDI

### Exemple 1 :

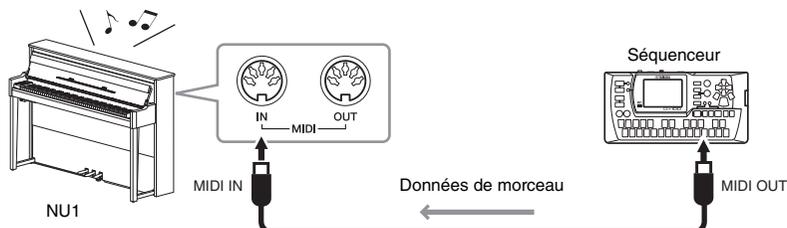
La connexion ci-dessous permet de reproduire les sons d'un générateur de son MIDI externes depuis le clavier de cet instrument.



Réglez le canal de réception MIDI du générateur de son MIDI externe sur « 1 », étant donné que le canal de transmission MIDI de cet instrument est réglé sur « 1 ».

### Exemple 2 :

La connexion ci-dessous permet de reproduire les sons de cet instrument en reproduisant un morceau sur un séquenceur externe.



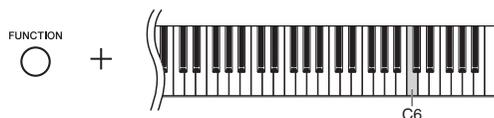
Les canaux de réception MIDI de cet instrument ne peuvent être réglés que sur 1 et 2. C'est la raison pour laquelle les données de la partie piano doivent être attribuées aux canaux MIDI 1 et 2 du morceau.

## Activation/désactivation de la commande locale

Normalement, le jeu au clavier contrôle le générateur de son interne. Cette situation correspond à la fonction de commande locale activée. Si vous souhaitez utiliser le clavier uniquement pour contrôler un instrument MIDI externe, désactivez la commande locale. Avec ce réglage, cet instrument ne produit aucun son, même si vous jouez au clavier.

### ■ Pour activer/désactiver la commande locale :

Tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée, appuyez sur la touche C6 à plusieurs reprises (autant de fois que nécessaire).



Réglage par défaut : ON (Activé)

# Liste des messages

Message	Descriptions
<i>CLr</i>	Initialisation sur les réglages par défaut.
<i>con</i>	S'affiche lorsque le logiciel Musicsoft Downloader est lancé sur un ordinateur connecté à l'instrument. Lorsque ce message apparaît, vous ne pouvez pas utiliser l'instrument.
<i>EO1</i>	Apparaît lorsque le code de caractère (page 20) n'est pas approprié pour le nom de fichier du morceau que vous sélectionnez. Changez de code de caractère.
	Apparaît lorsque le format des données n'est pas compatible avec cet instrument ou lorsque les données présentent d'autres problèmes. Ce morceau ne peut pas être sélectionné.
	Apparaît lorsqu'aucune mémoire flash USB n'est trouvée ou lorsqu'un problème s'est produit dans cette mémoire. Déconnectez et reconnectez le périphérique, puis effectuez l'opération. Si ce message apparaît plusieurs fois même s'il ne semble pas y avoir d'autres problèmes, la mémoire flash USB est peut-être endommagée.
<i>EO2</i>	Indique que la mémoire flash USB est protégée.
<i>EO3</i>	Apparaît lorsque la mémoire flash USB est saturée ou lorsque le nombre de fichiers et de dossiers excède la capacité du système.
<i>EO4</i>	Apparaît lorsque la conversion du son, la reproduction ou l'enregistrement des morceaux audio échoue. Si vous utilisez une mémoire flash USB sur laquelle des données ont déjà été stockées ou supprimées un certain nombre de fois, vérifiez d'abord que le périphérique ne contient pas de données importantes, puis formatez-le (page 24) et reconnectez l'instrument.
<i>EE1</i>	Un dysfonctionnement s'est produit dans l'instrument. Contactez votre revendeur ou distributeur agréé Yamaha le plus proche.
<i>EEE</i>	Un dysfonctionnement s'est produit dans l'instrument. Contactez votre revendeur ou distributeur agréé Yamaha le plus proche.
<i>End</i>	S'affiche lorsque l'opération en cours est terminée.
<i>EnP</i>	La mémoire de l'instrument ou de la mémoire flash USB est saturée. Il est recommandé de supprimer les fichiers inutiles (page 25) afin de disposer de la mémoire suffisante avant de commencer l'enregistrement.
<i>FUL</i>	La mémoire de l'instrument ou la mémoire flash USB est insuffisante : l'opération n'a pas pu être réalisée. Si ce message apparaît pendant l'enregistrement, les données de performance risquent de ne pas être enregistrées correctement.
<i>n Y</i>	Confirme l'exécution ou non de chaque opération.
<i>Pro</i>	Apparaît lorsque vous essayez d'écraser ou de supprimer un morceau protégé ou un fichier en lecture seule. Utilisez un fichier en lecture seule après avoir annulé le réglage de lecture seule.
<i>UnF</i>	Apparaît lorsqu'une mémoire flash USB non formatée est connectée. Vérifiez tout d'abord que le périphérique ne contient pas de données importantes, puis formatez-le (page 24).
<i>Uoc</i>	La communication avec la mémoire flash USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau de cette mémoire. Débranchez la mémoire flash USB de la borne [USB TO DEVICE], puis remettez l'instrument sous tension.
<i>UU1</i>	Communication with the USB flash memory has failed. (Échec de la communication avec la mémoire flash USB.) Retirez la mémoire flash USB et rebranchez-la. Si le message apparaît alors que la mémoire flash USB est connectée correctement, vous risquez d'endommager la mémoire.
<i>UU2</i>	Cette mémoire flash USB n'est pas prise en charge sur cet instrument ou le nombre de mémoires flash USB connectées est trop élevé. Pour plus d'informations sur la connexion d'une mémoire flash USB, reportez-vous à la section Connexion de la mémoire flash USB, page 23.

\* Lorsqu'une opération (telle que la sauvegarde ou le transfert de données) est en cours, l'afficheur indique une séquence de tirets clignotants.

\* Appuyez sur une touche quelconque pour faire disparaître ces messages.

# Résolution des problèmes

Problème	Cause possible et solution
L'instrument ne s'allume pas.	L'instrument n'a pas été branché correctement. Insérez la fiche femelle dans la prise de l'instrument et la fiche mâle dans une prise secteur adéquate (page 9).
Un bruit retentit dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument. Éteignez le téléphone portable ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
Un déclic ou un petit bruit est audible lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.	L'instrument reçoit du courant électrique. Ceci est normal.
Le volume général est faible ou inaudible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le paramètre Volume est spécifié sur une valeur trop faible : réglez-le sur un niveau approprié à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] (page 10).</li><li>• Vérifiez qu'aucun casque n'est connecté à la prise casque (page 12).</li><li>• Assurez-vous que la fonction Local Control (page 29) est active.</li></ul>
La hauteur de ton et/ou la tonalité des sonorités de piano dans certains registres ne sont pas entendues correctement.	Les sonorités de piano tentent de simuler avec précision les sons des véritables pianos. Cependant, en raison des algorithmes d'échantillonnage, il arrive que les sons harmoniques dans certains registres soient exagérés, produisant une hauteur de ton ou une tonalité légèrement différente. Ce phénomène est normal et ne doit pas vous inquiéter.
Le son d'une touche spécifique ne s'entend pas.	Le clavier pourra ne pas fonctionner normalement si vous appuyez sur cette touche à la mise sous tension. Mettez l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension afin de réinitialiser la fonction. Ne touchez à aucune touche pendant la mise sous tension (page 10).
L'entrée audio au niveau des prises AUX IN est interrompue.	Le volume de sortie du périphérique externe connecté à cet instrument est trop faible. En conséquence, le son en entrée dans cet instrument est coupé par la fonction de suppression des bruits. <ul style="list-style-type: none"><li>• Augmentez le volume de sortie du périphérique externe. Le niveau de volume reproduit via les haut-parleurs de cet instrument peut être réglé à l'aide de la commande [MASTER VOLUME].</li><li>• Désactivez la suppression des bruits (page 28).</li></ul>
La mémoire flash USB est bloquée ou arrêtée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déconnectez la mémoire flash USB et branchez-la de nouveau sur l'instrument.</li><li>• La mémoire flash USB est incompatible avec l'instrument. N'utilisez que la mémoire flash USB dont la compatibilité a été confirmée par Yamaha (page 23).</li></ul>
Un bruit mécanique est audible pendant la performance.	Le mécanisme du clavier de cet instrument simule celui d'un piano. Ce bruit mécanique est également audible sur un piano.
Lorsque vous appuyez rapidement et plusieurs fois sur une même touche, ou que vous jouez un trille prolongé, il peut arriver exceptionnellement que le son émis soit plus fort que prévu (en fonction de votre force de frappe).	La structure mécanique des touches et l'action sur ces touches expliquent ce bruit. Ce bruit normal ne se produit que très rarement.

\* La liste de messages (page 30) vous est également fournie à des fins de référence.

# Entretien

---

Pour que votre instrument reste dans le meilleur état, nous vous recommandons de suivre régulièrement les consignes d'entretien ci-dessous.

## ■ Entretien de l'instrument et du tabouret

Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec, ou un tissu légèrement humide.

### **AVIS**

**N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.**

Retirez les saletés et les poussières à l'aide d'un chiffon doux. Ne frottez pas trop fort, car de petites particules de poussière peuvent rayer le revêtement de l'instrument. Pour conserver l'aspect de la surface polie, appliquez un produit de polissage pour piano du commerce sur un chiffon doux et passez ce chiffon sur la surface de l'instrument. Faites ensuite briller la surface avec un autre chiffon. Avant d'utiliser le produit de polissage, prenez soin de lire les instructions afin de l'utiliser correctement.

## ■ Entretien du clavier

Après avoir nettoyé la poussière à l'aide d'un chiffon doux humidifié, passez un chiffon sec. Pour les tâches difficiles sur les touches blanches, utilisez un produit nettoyant spécial pour piano (vendu séparément). Lorsque vous utilisez un produit nettoyant, veillez à ne pas en déposer sur les touches noires. Après utilisation, prenez soin de passer un chiffon sec pour retirer tout produit restant.

## ■ Nettoyage des pédales

Comme les pédales d'un piano acoustique, celles de l'instrument peuvent se ternir avec le temps.

Dans ce cas, polissez les pédales avec un produit spécial pour pédales de piano. Avant d'utiliser le produit, prenez soin de lire les instructions afin de l'utiliser correctement.

## ■ Accordage

Contrairement aux pianos acoustiques, cet instrument n'a pas besoin d'être accordé par un spécialiste (la hauteur de ton peut néanmoins être réglée par l'utilisateur de manière à ce qu'elle soit adaptée aux autres instruments).

La hauteur de ton des instruments numériques est en effet toujours parfaitement constante. Cependant, si vous sentez quelque chose d'anormal au niveau du toucher du clavier, contactez votre revendeur Yamaha.

# Caractéristiques techniques

Taille/poids	Dimensions	Largeur	1 501 mm
		Hauteur	1 024 mm
		Profondeur	463 mm
	Poids		109 kg
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	88 (A1 à C7)
		Touches blanches	Résine acrylique
		Touches noires	Résine phénolique
		Sensibilité au toucher	Fixed (Constant)/Soft (Léger)/Medium (Moyen)/Hard (Élevé)
	Pédale	Nombre de pédales	3
		Pédale à mi-course	Oui
		Fonctions	Pédale forte (avec effet à mi-course), pédale de sostenuto, pédale douce
	Pédale forte réactive GP	Oui	
	Type d'afficheur		LED 7 segments
	Langue du panneau		Anglais
Meuble	Couvercle du clavier		Oui
	Pupitre		Oui
Génération de sons/Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage CFX
	Effets de génération de sons de piano	Échantillons de maintien	Oui
		Échantillons avec désactivation de touches	Oui
		Résonance de cordes	Oui
	Polyphonie	Nombre de polyphonies (max.)	256
Ensemble présélectionné	Nombre de sonorités	5	
Effets	Type	Reverb (Réverbération)	Oui
	Enregistrement/Reproduction (morceaux MIDI)	Enregistrement	Nombre de morceaux
Nombre de pistes			1
Capacité de données (max.)			environ 1,5 Mo (environ 550 Ko/morceau)
Reproduction		Capacité de données (max.)	environ 550 Ko/morceau
Ensemble présélectionné	Nombre de morceaux présélectionnés	50 morceaux présélectionnés, 5 morceaux de démonstration de sonorité	
	Format des données	Enregistrement	SMF (format 0)
Reproduction		SMF (formats 0 et 1), ESEQ	
Enregistrement/Reproduction (morceaux audio)	Longueur de l'enregistrement/la reproduction (max.)		80 minutes/morceau
	Format des données		.wav (taux d'échantillonnage 44,1 kHz/résolution 16 bits, stéréo)
Fonctions	Commandes d'ensemble	Métronome	Oui
		Tempo	Oui
		Transposition	Oui
		Accordage	Oui
		Type de gamme	7
		Intelligent Acoustic Control	Oui
Stockage	Mémoire interne		environ 1,5 Mo (capacité d'enregistrement et morceaux externes)
	Périphérique externe		Mémoire flash USB (en option)
Connectivité	Connecteurs	MIDI	IN/OUT
		Casques	PHONES x 2
		AUX IN	[L/L+R] [R]
		AUX OUT	[L/L+R] [R]
		USB TO DEVICE	Oui
		USB TO HOST	Oui
Amplificateurs et haut-parleurs	Amplificateurs		(40 W + 40 W) x 2
	Haut-parleurs		(16 cm + 1,9 cm) x 2
Accessoires	Accessoires inclus		Mode d'emploi, cordon d'alimentation secteur, protège-clavier en feutre, Tabouret (inclus ou en option selon le pays) Fiche d'enregistrement utilisateur de Mon produit Yamaha, bandes de feutre x 3, « 50 Greats for the Piano » (livret)

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

## Accessoires en option

Casques	HPE-160
---------	---------

# Index

## A

Accessoires en option .....	33
Accessories .....	5
Accordage .....	16
Activation/désactivation de la commande locale .....	29
Afficheur .....	8
Alimentation .....	9
AUX IN .....	27
AUX OUT .....	28
Avance rapide .....	20

## C

Caractéristiques techniques .....	33
Casque .....	12
Catégorie de morceau .....	18
Code de caractère .....	20
Computer-related Operations .....	5
Copie .....	24

## E

Enregistrement .....	21
Enregistrement audio .....	21
Enregistrement MIDI .....	21
Entretien .....	32
Equal (Égal) .....	17

## F

Formatage (mémoire flash USB) .....	24
--	----

## G

Gamme .....	17
Guide de fonctionnement rapide .....	35

## H

Hauteur de ton .....	16
Hz (Hertz) .....	16

## I

I.A. Control (Intelligent Acoustic Control ou contrôle acoustique intelligent) .....	12
Initialisation .....	26

## K

Kimberger .....	17
-----------------	----

## L

Liste des messages .....	30
Liste des morceaux de démonstration .....	13
Liste des sonorités .....	13

## M

Master Volume .....	10
Mean-Tone (Tempérament moyen) .....	17
Mémoire flash USB .....	23
Métronome .....	14
MIDI .....	27, 29
MIDI Basics .....	5
MIDI Reference .....	5
Morceau .....	18
Morceau audio .....	18
Morceau externe .....	18
Morceau MIDI .....	18
Morceau utilisateur .....	18
Morceaux de démonstration de sonorité .....	13

## P

Pédale .....	11
Pédale à mi-course .....	11
Pédale forte réactive GP .....	11
Point de pédale à mi-course .....	11
Pupitre .....	9
Pure Major (Majeure pure) .....	17
Pure Minor (Mineure pure) .....	17
Pythagorean (Pythagoricienne) .....	17

## R

Rembobinage .....	20
Reproduction aléatoire .....	19
intégrale .....	19
Morceau de démonstration .....	13
Morceaux audio .....	18
Morceaux MIDI .....	18
Résolution des problèmes .....	31
Reverb (Réverbération) .....	15

## S

Sauvegarde .....	26
Sensibilité au toucher .....	15
Sonorité .....	13
Suppression .....	25
Suppression des bruits .....	28

## T

Tempo .....	13–14
Temps .....	14
Transposition .....	16

## U

USB TO DEVICE .....	23, 28
USB TO HOST .....	27

## V

Volume Master Volume .....	10
Volume du métronome .....	14

## W

Werckmeister .....	17
--------------------	----





Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2011–2015 Yamaha Corporation

Published 01/2015 POAP\*.\*\*.C0  
Printed in China

WZ13580